

平成 25 年 10 月 31 日  
J R 北海道函館支社

## 沿線の伝統芸能と銘菓・名物を堪能!

### 「江差追分・江差餅つき囃子特別実演と湯ノ岱温泉の旅」を発売いたします

J R 北海道函館支社では、みなみ北海道観光推進協議会様、株式会社 J T B 北海道函館支店様のご協力をいただき、団体専用列車で江差線の列車の旅をお楽しみいただき、沿線の伝統芸能や銘菓・名物をご堪能いただける団体旅行商品を、10 月 31 日より発売いたします。

この商品は、通常はゴールデンウィークなどに数回しか実演されない、北海道指定無形民俗文化財の「江差餅つき囃子」を特別に実演していただくほか、「江差追分」と上ノ国町の伝統芸能である「龍焰太鼓」をご鑑賞いただけるとともに、木古内町、上ノ国町、乙部町など、沿線と近隣各地の銘菓・名物を列車やバスに積み込み、車内でご賞味いただくことができる、日帰りの旅行商品となっております。

この機会に、ぜひご参加ください。

- ①商品名 「江差追分・江差餅つき囃子特別実演と湯ノ岱温泉の旅」
- ②旅行日 平成 25 年 11 月 23 日 (土)
- ③募集人員 80 名様 (最少催行人員 25 名様)
- ④旅行代金 函館駅発着 大人お一人様

**7,800 円**      こども 6,000 円

※こども旅行代金は満 6 歳以上 12 歳未満 (小学生) が対象となります。

※木古内駅からもご参加いただけます。木古内駅発着の場合は、1,000 円引きとなります。(こども半額)

- ⑤その他
  - 添乗員 / 函館駅から添乗員が同行いたします。
  - 食事 / 2 回 (弁当)    ●お申し込み / 1 名様より承ります
  - ご旅行中、下記の銘菓・名物などをご賞味いただけます。**
    - いくら・かにと江差名物にしんの 3 色丼弁当 (昼食)
    - フルーツポークと上ノ国の地元食材を中心とした幕の内弁当 (夕食)
    - 箱館塩かすてら (木古内町)、もち振る舞い (江差町)、ゆり最中 (乙部町)
    - 天の川伝説・夷王山物語 (上ノ国町)

#### ⑥旅行企画・実施 J R 北海道

※商品の詳細につきましては、パンフレットをご参照ください。

お申し込み・お問い合わせ    J R 北海道ツインクルプラザ函館支店  
営業時間 / 10:00~18:00  
電 話 (0138) 23-4436

お申し込み (委託発売)    J T B 北海道函館支店  
営業時間 / 平日 9:30~18:30、土曜 9:30~17:30、日曜・祝日定休日  
電 話 (0138) 56-1714



函館駅発着 団体旅行 添乗員同行 日帰り 出発日：平成25年11月23日

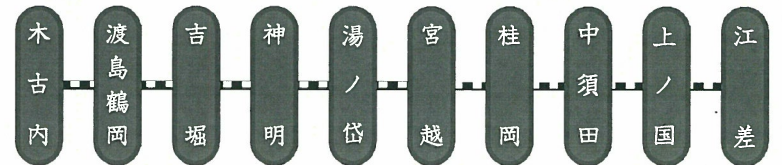
協力 みなみ北海道観光推進協議会・JTB北海道 函館支店

JR北海道  
パンフレット番号 EH2510-09

# 沿線の伝統芸能と銘菓・名物を堪能！

# 江差追分・江差餅つき囃子特別実演と

# 湯ノ岱温泉の旅



旅行日／平成25年11月23日(土)

■募集人員／80名様 最少催行人員／25名様

■食事／昼1回・夕1回(弁当) ■添乗員／函館駅より添乗員が同行致します。  
■お申込み／1名様より承ります。

■旅行代金に含まれるもの／旅行行程に明示した

- ①JR運賃・料金(旅行商品割引適用) ②バス代金 ③食事代金 ④入場料
- ⑤消費税等(追加飲食等には別途消費税がかかります)

※こども旅行代金は満6歳以上満12歳未満(小学生)が対象となります。

※小学生以下の幼児で、列車の座席を使用する場合はこども旅行代金が必要となります。

旅行代金／函館駅発着：大人お一人様

7,800円 こども 6,000円

### 当ツアーおすすめポイント

- ・無形民俗文化財に指定されている、「江差餅つき囃子」を特別に実演！全国的に有名な「江差追分」もお楽しみいただけます。
- ・湯ノ岱駅到着時、上ノ国町の伝統芸能「龍焰太鼓」がお出迎え！
- ・江差町内の観光は、「いにしえ街道ガイドウォーク」または「開陽丸」見学のいずれかをお選びいただけます。
- ・江差町の隣町、「乙部町」を訪れます！
- ・ご旅行の途中で、沿線各地の銘菓をお楽しみいただけます！

※木古内駅からもご参加いただけます。木古内駅発着の場合、1,000円引きとなります。(こども半額)

月日	行程		食事		
11月23日(土)	<b>函館駅</b> 8:01 団体専用列車(昼食・弁当) 11:32 <b>江差駅</b>	12:00頃 <b>江差追分会館・山車会館</b> 江差餅つき囃子・もち振る囃い 江差追分レクチャー・実演・館内の見学	13:25頃 <b>湯ノ岱温泉</b> (入浴・弁当) ※入浴道具は各自でご持参ください。	14:20頃 <b>上ノ国駅</b> 天の川伝説と 夷王山物語を 積み込みます！	朝 - 昼 弁当 夕 弁当
	14:40頃 <b>乙部町</b> ①道の駅ルート229元和台 ②湧水「どいの水」	16:30頃 <b>湯ノ岱温泉</b> (入浴・弁当) ※入浴道具は各自でご持参ください。	18:10頃 <b>湯ノ岱駅</b> 団体専用列車 18:35 20:30頃 <b>函館駅</b>		

コースコード：B18300020-△△ △△=11(ガイドウォーク予約用) 21(開陽丸予約用) 01(弁当用)

## 沿線各地の銘菓・名物をご賞味いただけます！

### 昼食：いくら、かに、にしんの三色丼

北海道の名産品、「いくら」と道南を代表する海産物の「かに」に加え、江差の名産である「にしん」の三色丼を、食べやすい手持ちサイズのお弁当として車内でご用意いたします。車窓に広がる津軽海峡や江差線の風景をお楽しみいただきながらご賞味ください。



### 夕食：フルーツポークと上ノ国の地元食材を中心とした幕の内弁当

「フルーツポーク」は上ノ国町にあるお肉屋さんが高標登録している豚肉で、フルーツとミルクを与えて育てた、柔らかくクリーミーな豚肉です。その他にも上ノ国の地元食材を中心とした幕の内弁当をご用意いたします。

画像は全てイメージです。お菓子は小分けになった物を1つずつお渡しいたします。

### 木古内町：箱館塩かすてら

道産小麦粉と赤鷲の卵「草原の朝」を使用し、ふんわりとした食感になるよう空気を含ませながら焼き上げ、日本全国から取り寄せた塩の中から厳選した「福塩」を加えることで、甘さを抑えさっぱりとした後味に。



### 乙部町：ゆり最中

乙部町特産品の「食用ゆり根」を使用した餡はとてもなめらかで、上品な甘さに仕上がっています。小豆の餡とは違う、ゆり根餡の絶妙な甘さをぜひご賞味下さい。



### 上ノ国町：天の川伝説・夷王山物語

天の川伝説は、上ノ国町にあるロマンチックな伝説になぞらえて作られたクッキー。夷王山物語は海の神・龍神が夷王山の女神に恋をして、年に一度龍灯となって会いに来るという「龍灯伝説」になぞらえて造られたお菓子です。



# 沿線の伝統芸能と銘菓・名物を堪能! 江差追分・江差餅つき離子特別実演と湯ノ岱温泉の旅

## ご旅行の見どころ

### 江差餅つき離子 (北海道指定無形民俗文化財)



鱈漁華やかなりし頃の商家や親方衆一般に行われた暮れの餅つき、慶事ににおける餅つきの様子を伝えているもので、笛や太鼓、唄に合わせて若い衆が十数人で仕草もおおしく餅をつくという、ユーモラスでダイナミックなショーです。通常5月のゴールデンウィークなどに実演されますが、今回特別に実演していただきます。

### 江差追分会館・山車会館 (江差追分実演)



追分節は、今から約200年ほど前に北前船によって江差に運ばれてきたといわれており、座頭佐之市がケンリョウ節と追分を融合させて独特の音調をもつ江差追分を誕生させたといわれ、多くの唄い手によって磨かれ、唄いつがれています。江差追分会館では、地元の全国大会優勝者や師匠等が唄う本場の江差追分を、百景ホールで聞くことができます。

### 乙部町 (道の駅ルート229元台と「といの水」)



ルート229元台からの眺め

江差の北側に位置する乙部町。海拔40mの高さに位置し、紺碧の日本海を一望できる道の駅と、自然湧水を、北海道南西沖地産を教訓に災害時の貴重な給水施設として整備した「といの水」へご案内します。

### 江差いにしえ街道



中歌、純神町一帯の旧国道沿い地区が「歴史を生かすまちづくり事業」により、建物修景や電線地中化などが行われ歴史の香り漂う街並みに整備されました。旧中村家住宅や横山家などの歴史的建造物や史跡、旧跡が数多く残されています。

### 湯ノ岱温泉 (上ノ国町国民温泉保養センター)



天の川のほとりに位置する温泉施設で、浴場には3種類の温度の浴槽とうたせ湯があります。珍しい炭酸泉の温泉で、神経痛・関節痛・慢性消化器病、痔疾などの効果があります。

### 開陽丸 (開陽丸青少年センター)



「葵の枯れゆく散り際に開陽丸」と詠われた徳川幕府の巨船開陽丸。オランダで建造されて僅か1年7ヶ月後の明治元年(1868年)11月15日に、江差沖で座礁、沈没。それから124年、平成2年4月に実物大で再現されました。

※開陽丸の入館料(500円)は現地支払となります。

## ■ご旅行についてのご案内

### 1. お申し込みについて

お申し込みは、11月17日の各店舗の営業時間内まで受付いたします。最少催行人員に満たない場合は旅行の実施を取りやめる場合があります。その場合、出発日の10日前頃までにお客様にご連絡いたします。

### 2. 行程について

添乗員は函館駅より同行いたします。悪天候などやむを得ない事情により時刻や滞在時間の変更となる場合がございます。あらかじめ、ご了承ください。

### 3. 列車・バスについて

お席はできる限りグループごとに公平になるよう努力いたしますが、座席割りの都合により同じグループでも通路を挟んだり、前後の席利用になる場合もありますので、あらかじめご了承ください。列車・バス車内は禁煙となります。綺麗な車内の空気づくりにご協力をお願いいたします。

### 4. その他

ご出発当日は最終行程表に記載された指定の集合場所へ集合時刻までに「クーポン券」「最終行程表」など、お忘れ物のないように準備のうえお越し下さい。添乗員は旅程管理に万全を尽くすため、お客様に同行させていただきます。なお、労働基準法の定めからも勤務中、一定の休憩時間を適宜取得させることが必要ですので、お客様各位のご理解とご高配をお願い申し上げます。

**お申込のご案内** ■詳しい旅行条件を説明した書面をお渡ししますので、事前にご確認の上、お申し込みください。  
■旅行条件は、下記の要約のほか、別途お渡しする旅行条件書、確定日程表並びに当社の旅行約款によります。

### 旅行条件(要約)

この旅行は、北海道旅客鉄道株式会社(以下「当社」という)が旅行を企画して実施するものであり、お客様は、当社と専業型企画旅行契約(以下「契約」という)を締結することになります。  
①お申込みと契約成立/所定の旅行申込書に記入の上、次に定める申込金を添えてお申し込みいただきます。契約は申込金を受理した時に成立するものとします。  
②旅行代金(お一人様) 30,000円未満 60,000円未満 100,000円未満 100,000円以上  
お申込金 6,000円 12,000円 20,000円 旅行代金の20%  
当社及び当社の受託営業所(以下「当社」という)は、電話、郵便、ファクシミリその他の通信手段による旅行契約の予約のお申込みを受け付けることがあります。この場合当社が予約の承諾の旨を通知した翌日から起算して3日以内にお申込書とお申込金を提出されない場合は、当社はお申込みがなかったものとして取り扱います。旅行代金は、旅行開始日の14日前までに全額お支払いください。  
③旅行代金に含まれるもの、各コースごとに明示した運送機関の運賃・料金、宿泊費、食事代、消費税等の諸料、及び料外明示以外の費用等。  
④旅行代金に含まれないもの、各コースに含まれない交通費等の諸費用、個人的性質の諸費用、オプションプラン(別途料金の)代金等。  
⑤取消料等/契約成立後、お客様のご都合により契約を解除される場合は、旅行代金に対してお一人につき次の料率で取消料をいただきます。なお、複数人数のご参加で、一部のお客様が契約を解除される場合は、ご参加のお客様から運送・宿泊機関等の(1台・1室あたりの)ご利用人数の要する差額代金をそれぞれいただきます。また、お客様のご都合による出発日の変更、運送・宿泊機関等行程中の一部の変更については、ご旅行全体のお取消しとなし、所定の取消料を収受します。

取消日	取消料
旅行開始日の前日 1. 21日前までの解除(日帰り旅行にあっては11日目以前)	無料
から起算してからの	旅行代金の20%
2. 20日～8日前の解除(日帰り旅行にあっては10日目以前)3～6を	旅行代金の30%
はて	旅行代金の40%
3. 7日～2日前の解除	旅行代金の50%
4. 旅行開始日の直前の解除	旅行代金の60%
5. 旅行開始日の直前の解除(6を	旅行代金の50%
除く)	旅行代金の100%
6. 旅行開始後の解除または無断不参加	

- ⑥添乗員/添乗員同行と記載されたコースを除き、添乗員は同行しません。お客様が旅行に必要なクーポン類をお渡ししますので、旅行サービスの提供を受けるための手続きはお客様自身で行っていただきます。
- ⑦通信契約/当社は、当社が提供するクレジットカード会社のカード会員より所定の振票への「会員の署名なくして旅行代金や取消料等のお支払いを受ける」ことを条件に「電話、ファクシミリその他の通信手段による旅行のお申込み」を受け付けることがあります。なお、受託旅行業者により当該取り扱いができません。
- ⑧個人情報の取り扱い/当社は、旅行申込みの際に提出された申込書等に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただくほか、お客様がお申込みいただいた旅行において運送・宿泊機関及び施設等の提供するサービスの受領のために手続に必要な範囲内で利用させていただきます。

○国内旅行傷害保険加入の要です。  
安心してご旅行ください。お客様自身で保険を付けられましたら必ずお申し込みください。

**ポッド保証会員**  
北海道旅客鉄道株式会社  
JR北海道函館支社  
JR北海道函館支社/函館市若松町12番5号  
インターネットで旅行情報を  
ご覧いただけます **JR函館支社** で検索

## お問い合わせ・お申し込み

お問い合わせ・お申し込みは

お客様担当(外務員):

旅行業務取扱管理者とは、営業所における旅行取り扱の責任者です。ご不明な点がございましたら上記の旅行業務取扱管理者におたずねください。

Web NG 提販V種

※全旅行の旅行代金には消費税が含まれております。